AÏKI CH'TI

Lettre d'information électronique

N°198

Juin 2023

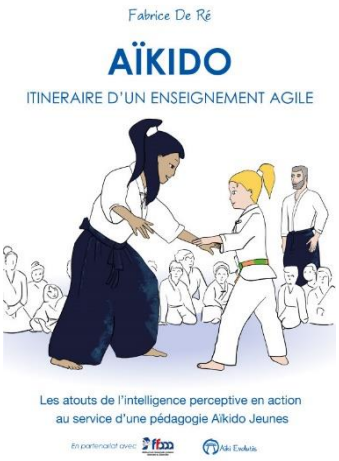
Éditorial

Le soleil brille, brille, brille !

Le week-end vient de se terminer sous une note ensoleillée à la fois de par une météo radieuse mais surtout enluminée par le nouveau succès de la 7e Rencontre des Petits samouraïs aux pieds des dunes de Calais.

Fabrice de Ré a encore officié de main de maître comblant de sourires et de bonne humeur autant cette petite armée de pratiquants en herbe que le groupe d'enseignants qui les accompagnait.

L'occasion pour ces derniers d'échanger le long des 2 volets du cycle de formation proposés le samedi et le dimanche matin et —cerise sur le gâteau— de pouvoir découvrir en primeur le second livre de Fabrice.



Que dire de celui-ci sinon qu'à feuilleter les pages de la version de préimpression nous salivons par avance de découvrir tout son contenu et nous laisse l'impatience de pouvoir enfin nous le procurer d'ici quelques semaines.

Un petit mot quand même pour féliciter Fabrice pour ce travail de presque 300 pages garnies d'explications, d'illustrations et de lien pour visionner les exercices en vidéo.

Ce livre, fruit d'un travail monstrueux de sa part, à l'image de son engagement dans la pratique de notre discipline, sera édité sous compte d'auteur et a reçu le soutien bienvenu de notre fédération que nous ne pouvons que remercier pour cette initiative.

C'est ainsi que, au cas où vous l'ignoreriez, l édition à compte d'auteur implique que l'auteur finance par lui-même les coûts d'édition.

Fabrice De Ré nous annonce se préparer à lancer sous peu une campagne de pré-commande et de financement participatif pour laquelle tout concours est le bienvenu.

La mise à disposition de tels ouvrages qualitatifs répond aux attentes de nos enseignants et clubs. Je me souviens du livre sur le brevet d état Aïkido d'Yvan Lostette qui fut longtemps la

référence en situation de carence documentaire pour bon nombre d Aïkidokas qui se préparaient à l'examen. Sans soutien, Yvan m'avait dit au combien il avait été difficile pour lui de le financer et de récupérer son investissement à l'époque.

Nous espérons donc que ce livre recevra un accueil chaleureux.

Dans tous les cas, il est de nôtre rôle en tant que Ligue et Cid de soutenir et mettre en avant ce type d'initiative.

Nous ne manquerons donc pas d'en reparler et restons certains par avance que d'autres suivront et permettront de diffuser cet ouvrage précieux au plus grand nombre.

D ici là, bonne lecture à tous.

François PENIN
Président de la Ligue des Hauts-de-France
et du Comité Interdépartemental Nord – Pas-de-Calais – FFAAA

Table des matières

Éditorial 1
3 et 4 juin à Calais : Formation enseignants jeunes animée par Fabrice DE RÉ 3
Rencontre des Petits Samouraïs à Calais-Sangatte 4
Parution du volume 8 des Aïki Cahiers de vacances à l'occasion de la rencontre des Petits samouraïs 5
16 au 22 Juillet : université d'été FFAAA à Dinard 6
Rappel : assemblée générale de la ligue le 24 Juin à Villeneuve d'Ascq 7
Une belle vidéo de la master class de Brunon Gonzalez à New-York City le 18 mai 7
Quelle est la place de l'ATEMI dans votre pratique ? 8
Mise à jour du calendrier de la saison 2022-2023 9
Échos des réseaux sociaux 11
Nipponeries Insolites 13
58 Kokin waka shû, *Recueil de poèmes japonais d'hier et d'aujourd'hui* (éd. et trad. Michel Vieillard-Baron) 13
Solution de « Quand le Sangaku fait école » 14
Aïki Ch'ti Mode d'emploi 15

À l'occasion de la rencontre des Petits Samouraïs !

3 et 4 juin à Calais : Formation enseignants jeunes animée par Fabrice DE RÉ

TITRE de la formation

Rencontre de l'élève mobile avec le mouvement

OBJECTIF

1 Le sens du mouvement - Entre kata et waza

Le sens du De-Aï -contact et l'art de se mouvoir – connexion par l'apprentissage des principes. Prendre conscience du déplacement libre « ayumi ashi » et de la disponibilité proprioceptive de l'enfant pour la rencontre.

2 Approche transversale multidisciplinaire

Développer un entraînement enfants et des séquences martiales sur un socle provenant d'autres arts martiaux – disciplines. Extraire des passerelles en corrélation avec les principes d'Aïkido.

3 Kodachi

Respecter les éléments essentiels de nos principes - Déplacement-placement, distance-intégrité, vigilance-attitude, confrontation-engagement, tout en gardant un aspect ludique à l'exercice.

4 Communication et sens pédagogique

L'art de communiquer avec silence et écoute empathique dans son enseignement. Mobiliser une plus grande présence et attention que dans les échanges de la vie courante.

Rencontre des Petits Samouraïs à Calais-Sangatte

Et c'est parti pour la 7e édition !!!!

Alternance de démonstrations et d'applications encadrées par les enseignants en formation

Parution du volume 8 des Aïki Cahiers de vacances à l'occasion de la rencontre des Petits samouraïs

Aïki Cahiers de vacances

Le volume 8 est paru !

12 jeux :

Tracé magique, coloriage, 7 clins d'œil, Aïkido Petit Bac, Aïki-équilibre, le mot ninja, l'absente, Ninjacode, Aïki kata, Aïkidoka mystère, Yakazu en japonais, Trois petits jeux… à méditer.

4 bricolages :

- Ninja Aïki-flexagone,
- Eole Aïki,
- Aile Iko,
- Aïki-bobinette.

Une recette gourmande :

- Goma Dangio sucrées au sésame.

- Site de la Ligue Hauts-de-France : https://aikido-nordpasdecalais.fr/
  >cliquer sur l'onglet : Ressources > Aïki-Cahiers de vacances

ou

- Suivre ce lien direct: https://aikido-nordpasdecalais.fr/ressources/aiki-cahiers-de-vacances/

Lien direct vers le volume 8 : https://aikido-nordpasdecalais.fr/aiki-cahiers-de-vacances-volume-8/

16 au 22 Juillet : université d'été FFAAA à Dinard

Participez à la première université d'été de la FFAAA encadrée par

- Gilles RETTEL 7e Dan BEES2,
- Bruno RIVIERE 6e DAN BEES 2,

et deux invité-e-s sur 1 journée avec

- Hélène DOUÉ 6e DAN DEJEPS
- Luc MATHEVET 7e DAN BEES 2

à Sport Bretagne (anciennement "CREPS de Dinard") 24 rue des Marettes 35802 Dinard.

Ce regroupement concerne tous les pratiquants*, désireux, à partir :

- ➢ d'une PRATIQUE ENCADRÉE quotidienne (3h à 4 h par jour),
- ➢ d'ÉCHANGES D'EXPÉRIENCES,
- ➢ de PARTAGE de COMPÉTENCES,

de développer leur approche et leur compréhension de notre DISCIPLINE.

Nos travaux de RECHERCHE aboutiront sur la PRODUCTION de DOCUMENTS.

Nombre de places limitées à 20 personnes.
* niveau d'accès souhaité 1° dan
** Les heures de stage pourront être comptabilisées au titre de la FORMATION NATIONALE et de l'ÉCOLE des CADRES (inscrits Brevet Fédéral)
La FFAAA souhaitant promouvoir cette action, le coût global du stage est fixé à 200 euros.
L'hébergement et la restauration sont inclus. Les repas seront pris en commun.

Retrouvez le programme de la semaine :
https://aikido.com.fr/wp-content/uploads/2023/04/Programme-Dinard-du-16-au-22-juillet-2023.pdf

Inscription :
https://aikido.com.fr/wp-content/uploads/2023/04/Inscription-Universite-dete-Aikido-1.pdf

Rappel : assemblée générale de la ligue le 24 Juin à Villeneuve d'Ascq

L'assemblée générale ordinaire du Comité Interdépartemental FFAAA Nord-Pas-de-Calais aura lieu le 24 juin 2023 à 14h30
l'adresse suivante :

Maison des Sports -
367, rue Jules Guesdes - (Salle Gradel).
59650, Villeneuve d'Ascq

Les délibérations porteront sur l'ordre du jour suivant :

- Présentation du rapport d'activité ;
- Approbation des comptes du comité ;
- Questions diverses.

Nous vous rappelons que conformément aux dispositions des statuts et du règlement intérieur :

1. L'assemblée générale ordinaire ne peut délibérer que si la moitié des membres sont présents.
2. Le droit de participer à l'assemblée est réservé aux seuls membres à jour de leur cotisation à la date du 24 juin 2023.
3. Votre présence à cette assemblée générale est nécessaire.

En cas d'empêchement, vous avez la possibilité de vous faire représenter par un mandataire de votre choix, muni d'un pouvoir régulier.

Nous comptons sur votre présence !

Le coin du vidéaste !

WICKWOOD AIKIDO

Une belle vidéo de la master class de Brunon Gonzalez à New-York City le 18 mai

https://www.facebook.com/watch?v=1750937432034194

Débat : comment la pratique évolue-t-elle ?

Quelle est la place de l'ATEMI dans votre pratique ?

« Frappez l'adversaire au visage. » - Morihei Ueshiba, dans son manuel d'instruction de 1954 "Aikido Maki-no-Ichi".

« ... dans un vrai combat, l'atemi représente soixante-dix pour cent, la technique trente pour cent. » - Gozo Shioda

« L'atemi représente 99 % de l'aïkido », a déclaré un jour le fondateur de l'aïkido" - Morihiro Saito

« Je considère l'atemi comme l'âme des arts martiaux japonais. Les atemi neutralisent temporairement la capacité de combat de l'adversaire et lui permettent de corriger son attitude et de revenir à son état antérieur. » - Shoji Nishio

Bien que Gozo Shioda ait passé la majeure partie de son temps d'entraînement avec Morihei Ueshiba dans la période d'avant-guerre, il a été promu au 9e Dan par Morihei Ueshiba à Iwama en 1961.

Le Maki-no-Ichi a servi de manuel d'instruction à Morihei Ueshiba dans la période d'après-guerre, selon Yasuo Kobayashi et Michio Hikitsuchi.

Morihiro Saito et Shoji Nishio, qui mettaient tous deux l'accent sur l'atemi, furent deux des principaux élèves de Morihei Ueshiba au cours des dernières années de sa vie.

Publié sur Aïkido and Budo (Cairns-Australie) relayé sur Aïkido Europe

Mise à jour du calendrier de la saison 2022-2023

Calendrier des stages 2022-2023

Mis à jour 04/06/2023

Juin	sam.	03-juin	14h-18h	Petits Samouraïs à la mer et formation enseignement Jeunes	Calais
	sam.	10-juin	Passage de grade 3e et4e Dan		
	Sam.& dim.	10-11-juin	Stage Aïkido, Kenjutsu et Battojutsu	Laurent HUYGHE (6e Dan), Pascal BOUCHER (4e Dan)	Saint-Rémi la Varenne
	merc.	14-juin	18h30-20h30	Stage privé Kenjutsu kashima- Battojutsu / Laurent HUYGHE (6e Dan)	Coquelles
	sam.	17 et 18 juin	Passage de grade 1er et 2e Dan		Vieux-Condé
	sam.	*24-juin*	*AG CID - Ligue*		*Villeneuve-d'Ascq*
Juillet	7 au 14 juillet		Stage privé	Philippe ORBAN (7eDan)	Gap (Hautes Alpes)
	8 au 13 juillet		Stage privé	Arnaud WALTZ (7e Dan)	Solre-le-Château
	9 au 16 juillet		Stage privé	Patrick BENEZI Shihan	Fouesnant (Bretagne)
	17 au 22 juillet		Séminaire	Laurent DAMBRINE (5e Dan)	Sin-le-Noble
	29-Juil-4-août		Stage privé	Bruno ZANOTTI Shihan	Saint-Rémy-La-Varenne
Août	7 au 12 août		Stage Aïki-Mindfullness	Association Aïki mindfullness	Beaussais-sur-Mer (22)
	12 au 18 août		Stage privé	MIYAMOTO Tsuruzo Shihan	Spa (B)
	12 au 15 août		Stage privé	Michel ERB Shihan	Leysing (Suisse)

SINCE 2004

STAGE D'ETE

DU 08 AU 15 JUILLET 2023

SOLRE LE-CHATEAU

AIKIDO

« le Stage des 4 éléments*»

Arnaud Waltz shihan

7 eme DAN UFA

Dojo Salle Armand Lety , route de Clairfays

Horaires :

> Week end du 08 et 09/07: 10h/12h et 15h/17h

> Du lundi 10 au Mercredi 12/07: 10h/12h et 18h/20h

> Jeudi 13/07: de 10h/12h (fin du stage)

>mardi 11 soir : repas à partir de 20h

Participation : 1 cours 10 euros , 1 jour 20 Euros , week end 30 euros, stage complet 80 euros

Stage ouvert à tout licencié UFA , cours en extérieur possible selon la météo.

Apportez vos tanto/jo/ken

* Terra/aer/aqua/Lucus

aikidosolrezien@gmail.com

06 77 43 37 60

ffaa

AIKIDO

Stage d'été d'Aïkido en Bretagne

PATRICK BÉNÉZI

Shihan, 7ème DAN de L'Aïkikaï de Tokyo

Fouesnant *(Finistère)*

du 9 au 16 juillet 2023

Horaires

Dimanche 9, lundi 10 et mardi 11 :
10h00-12h30 et 18h30-20h00

Mercredi 12 :
10h00-12h30, après-midi : pause

Jeudi 13, vendredi 14, samedi 15 :
10h00-12h30 et 18h30-20h00

Fin du stage dimanche 16 à 12h30

(Tous les jours : armes: 10h00-11h00)

Tarifs

Matinée:	30€
Après midi:	20€
Journée:	40€
Stage complet	150€

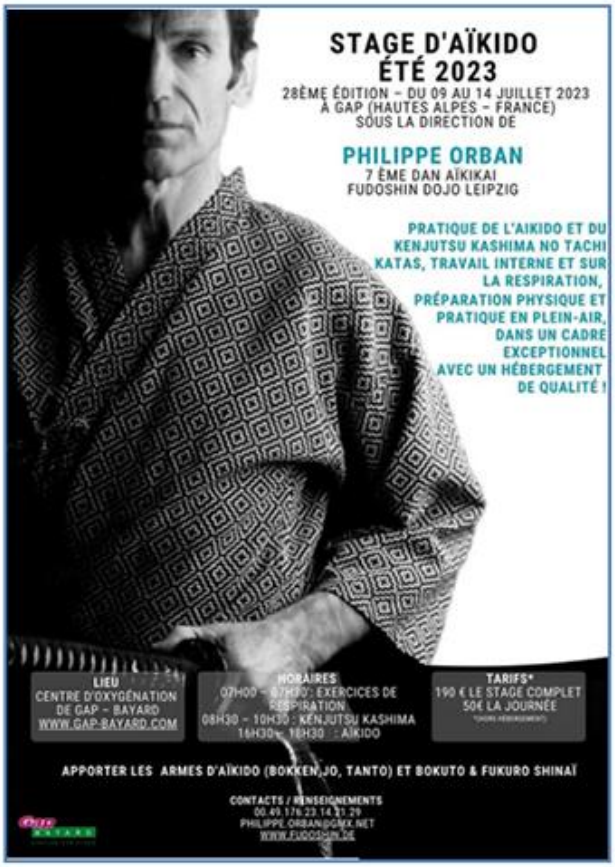
Dojo de Kervihan, Kervihan, 29170, Fouesnant

(Coordonnées GPS : (47°53'50,2"N 4°01'12,6"W, 47,8973000466947, -4,0201706470124545)

Renseignements:

Patrick Benezi : Tél : 06 11 40 19 31 - E-mail : benezipatrick@gmail.com - site: www.aikido-benezi.com

Hébergements: La région propose toutes les sortes d'hébergement possibles. Il est prudent de réserver le plus tôt possible.



STAGE D'AÏKIDO ÉTÉ 2023

28ÈME ÉDITION – DU 09 AU 14 JUILLET 2023
À GAP (HAUTES ALPES – FRANCE)
SOUS LA DIRECTION DE

PHILIPPE ORBAN
7 ÈME DAN AÏKIKAI
FUDOSHIN DOJO LEIPZIG

PRATIQUE DE L'AIKIDO ET DU KENJUTSU KASHIMA NO TACHI KATAS, TRAVAIL INTERNE ET SUR LA RESPIRATION, PRÉPARATION PHYSIQUE ET PRATIQUE EN PLEIN-AIR, DANS UN CADRE EXCEPTIONNEL AVEC UN HÉBERGEMENT DE QUALITÉ !

LIEU
CENTRE D'OXYGÉNATION DE GAP – BAYARD
WWW.GAP-BAYARD.COM

HORAIRES
07H00 – 07H30 : EXERCICES DE RESPIRATION
08H30 – 10H30 : KENJUTSU KASHIMA
16H30 – 18H30 : AÏKIDO

TARIFS*
190 € LE STAGE COMPLET
50€ LA JOURNÉE
*(HORS HÉBERGEMENT)

APPORTER LES ARMES D'AÏKIDO (BOKKEN, JO, TANTO) ET BOKUTO & FUKURO SHINAÏ

CONTACTS / RENSEIGNEMENTS
00 49 176 23 14 31 29
PHILIPPE.ORBAN@MX.NET
WWW.FUDOSHIN.DE

合氣道 Aikido sin-le-noble

AIKIDO KIRYOKU-KAN

AIKIDO LIGUE NORD - PAS DE CALAIS

ffaa

SÉMINAIRE

du 17 au 22 juillet 2023

lundi à vendredi : 19H30 à 21H30 - samedi : 10H à 12H

Dojo municipal Marcel Cerdan, rue Marceau
59450 SIN-LE-NOBLE

合氣道

animé par
Laurent DAMBRINE
5e Dan DEJEPS

ouvert à tous les licenciés — stage complet : 50€, 1 cours : 10€

www.aikido-kiryoku-kan.fr

facebook : « Aïkido Kiryoku-Kan »

06.47.95.36.35

STAGE ETE 2023

Micheline Tissier Shihan

Avec la participation de Ch. Tissier

Du 30 JUILLET AU 5 AOUT 2023

PUGET SUR ARGENS 83480

Dimanche 30 JUILLET 9H30 à 12H
MARDI 1 AOUT 18H30 à 20H30
MERCREDI 2 AOUT 18H30 à 20H30
JEUDI 3 AOUT 18H30 à 20H30 Ce cours sera dirigé par Ch.Tissier

80€/semaine

Dojo de Puget sur Argens Sabrina Riccino
BD Martinez
Puget sur Argens

Renseignements : Micheline Tissier 06 52 60 26 66
michelinetissier@yahoo.fr

Échos des réseaux sociaux

Vos actualités en vignettes sur le site du CID Nord-Pas-de-Calais :
http://aikido-nordpasdecalais.fr/

Note : notre lettre se fait l'écho de ce qui est posté sur Facebook par nos clubs. Or tous nos clubs ne publient pas sur Facebook. C'est pourquoi nous demandons aux clubs qui souhaitent nous faire part d'une actualité digne d'intérêt, de nous adresser ces éléments d'information à l'adresse suivante :

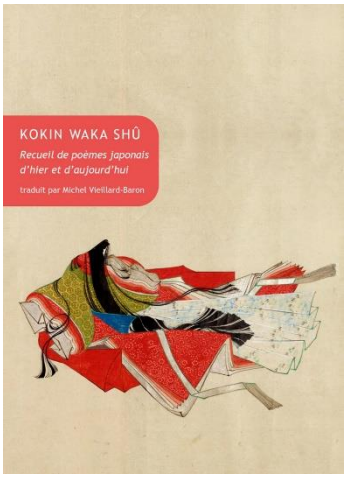
aikido.ligue.npdc@gmail.com

Nipponeries Insolites

Pas besoin de parcourir la Route de la Soie pour que le Japon vienne à soi. Il est partout et, pour nous qui faisons de l'aïkido, il nous est familier. Vraiment ? Vous croyez ? Peut-être bien et peut-être pas ! Cette nouvelle rubrique sans prétention aucune se veut ludique et instructive, elle portera tant sur les coutumes, la culture que la civilisation japonaise et se veut éclectique en diable. Elle interrogera notre rapport à ce pays du Soleil levant que nous chérissons sans toujours bien le connaître. Elle s'appuie sur des informations trouvées ici ou là au petit bonheur la chance, parfois des broutilles ou des anecdotes, parfois des découvertes scientifiques. Elle lève pour vous des lièvres et agrémente ses propos de « pour en savoir plus » pour les plus curieux d'entre vous ! Bonne lecture !!!

Par Dominique Aliquot

58 Kokin waka shû, *Recueil de poèmes japonais d'hier et d'aujourd'hui* (éd. et trad. Michel Vieillard-Baron)



Paris, Les Belles-Lettres, coll. "Japon", 2022

- EAN : 9782251453088
- 520 pages
- Prix : 25€
- Date de publication : 10 Juin 2022

« La poésie du Yamato a pour semence le coeur humain et s'épanouit en une myriade de feuilles, les mots. »
Le *Recueil de poèmes japonais d'hier et d'aujourd'hui* est la première des anthologies de poèmes en japonais compilée sur ordre impérial, vers 905. Il a marqué de manière définitive la sensibilité nationale par l'attention extrême qu'il porte au déroulement des saisons et de l'amour. Son influence sur la littérature postérieure est considérable.

Le *Recueil* rassemble mille cent onze poèmes, de plus de cent auteurs, y compris des femmes, représentant un siècle et demi de création poétique. C'est une œuvre originale, dont le propos et la structure sont parfaitement concertés.

Cette traduction intégrale, soigneusement annotée, est la première en français.

Ce recueil reflète une sensibilité au temps qui s'écoule, aux saisons, au frémissement de la nature comme aux élans du cœur, évoqués par le truchement de phénomènes naturels, qui marquent profondément la culture japonaise.

Tables des matières

Avertissement
Préface
1. Le contexte historique jusqu'à la veille de la compilation
2. La compilation du Recueil de poèmes japonais d'hier et d'aujourd'hui
3. Structure de l'œuvre
4. Les trois périodes du Recueil de poèmes japonais d'hier et d'aujourd'hui
5. Le waka et les figures poétiques
6. La notation du waka
7. La tradition manuscrite du Kokin waka shû
Références bibliographiques
Recueil de poèmes japonais d'hier et d'aujourd'hui
Préface en japonais
Préface en chinois
Poèmes de printemps,
Poèmes d'été
Poèmes d'automne,
Poèmes d'hiver
Poèmes de célébration
Poèmes de séparation
Poèmes de voyage
Noms de choses
Poèmes d'amour,
Élégies funèbres
Poèmes sur des sujets variés
Poèmes de formes diverses

Répertoire des noms de poètes
Index des poèmes

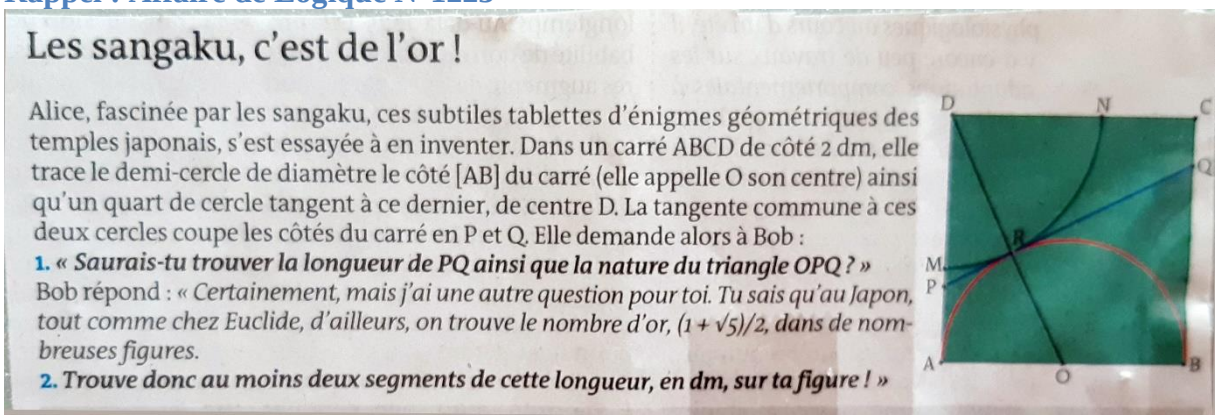
- **Url de référence :** https://www.lesbelleslettres.com/livre/9782251453088/kokin-waka-shuour

Source : Fabula : https://www.fabula.org/actualites/109903/kokin-waka-shu-recueil-de-poemes-japonais-dhier-et-daujourdhuied.html

Pour en savoir plus : site « En attendant Nadeau » : Le Japon impérial traduit : https://www.en-attendant-nadeau.fr/2022/09/26/japon-imperial-traduit/

Solution de « Quand le Sangaku fait école »

Rappel : Affaire de Logique N°1223



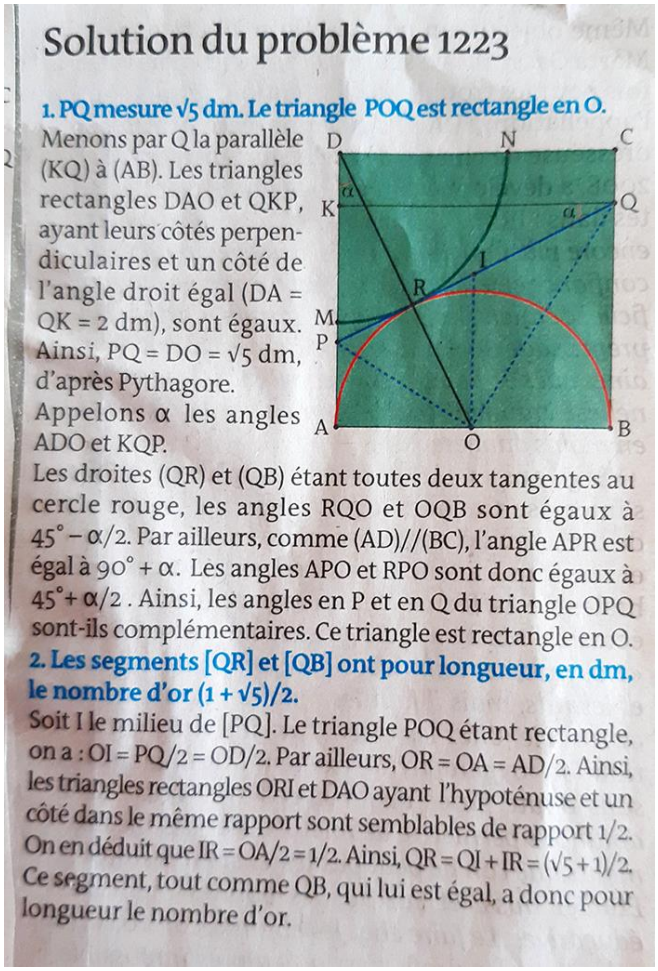
Les sangaku, c'est de l'or !

Alice, fascinée par les sangaku, ces subtiles tablettes d'énigmes géométriques des temples japonais, s'est essayée à en inventer. Dans un carré ABCD de côté 2 dm, elle trace le demi-cercle de diamètre le côté [AB] du carré (elle appelle O son centre) ainsi qu'un quart de cercle tangent à ce dernier, de centre D. La tangente commune à ces deux cercles coupe les côtés du carré en P et Q. Elle demande alors à Bob :

1. *« Saurais-tu trouver la longueur de PQ ainsi que la nature du triangle OPQ ? »*

Bob répond : *« Certainement, mais j'ai une autre question pour toi. Tu sais qu'au Japon, tout comme chez Euclide, d'ailleurs, on trouve le nombre d'or, $(1+\sqrt{5})/2$, dans de nombreuses figures.*

2. *Trouve donc au moins deux segments de cette longueur, en dm, sur ta figure ! »*



Solution du problème 1223

1. PQ mesure $\sqrt{5}$ dm. Le triangle POQ est rectangle en O.

Menons par Q la parallèle (KQ) à (AB). Les triangles rectangles DAO et QKP, ayant leurs côtés perpendiculaires et un côté de l'angle droit égal (DA = QK = 2 dm), sont égaux. Ainsi, PQ = DO = $\sqrt{5}$ dm, d'après Pythagore.

Appelons α les angles ADO et KQP.

Les droites (QR) et (QB) étant toutes deux tangentes au cercle rouge, les angles RQO et OQB sont égaux à $45° - \alpha/2$. Par ailleurs, comme (AD)//(BC), l'angle APR est égal à $90° + \alpha$. Les angles APO et RPO sont donc égaux à $45° + \alpha/2$. Ainsi, les angles en P et en Q du triangle OPQ sont-ils complémentaires. Ce triangle est rectangle en O.

2. Les segments [QR] et [QB] ont pour longueur, en dm, le nombre d'or $(1+\sqrt{5})/2$.

Soit I le milieu de [PQ]. Le triangle POQ étant rectangle, on a : OI = PQ/2 = OD/2. Par ailleurs, OR = OA = AD/2. Ainsi, les triangles rectangles ORI et DAO ayant l'hypoténuse et un côté dans le même rapport sont semblables de rapport 1/2. On en déduit que IR = OA/2 = 1/2. Ainsi, QR = QI + IR = $(\sqrt{5}+1)/2$. Ce segment, tout comme QB, qui lui est égal, a donc pour longueur le nombre d'or.

Aïki Ch'ti Mode d'emploi

Amis lecteurs, bureau des clubs et Aïkidokas en tous genres,

- **Les rubriques d'Aïki Ch'ti sont ouvertes à la participation de toutes et de tous, adressez vos participations à l'adresse suivante** : **aikido.ligue.npdc@gmail.com**
- **Télécharger et imprimer cette lettre et/ouRetrouver tous les numéros d'*Aïki Ch'ti* cliquez sur ce lien : http://aikido-nordpasdecalais.fr/medias/aiki-chti/**
- **S'abonner à *Aïki Ch'ti* sous sa version électronique, il suffit de renseigner ce formulaire d'abonnement puis de le valider. Et ensuite, d'ouvrir régulièrement nos lettres !**

Ligue Hauts-de-France d'Aïkido, Aïkibudo, Kinomichi et disciplines associées

- Portail Ligue Hauts-de-France : http://aikido-hautsdefrance.fr
- Site internet CID Nord-Pas-de-Calais : http://www.aikido-nordpasdecalais.fr/
- Site internet CID Picardie : http://www.aikido-picardie.fr/
- Contact : aikido.ligue.npdc@gmail.com